



# Automatické dvierka pre hydinu #70550

(SR) Návod na použitie



# SK Návod na používanie

## 1. Všeobecné

Tento návod na obsluhu obsahuje návod na použitie a bezpečnostné informácie. Pred uvedením prístroja do prevádzky si pozorne prečítajte pokyny a dodržujte predpisy a príslušné informácie. Uchovajte tento návod na obsluhu na bezpečnom mieste pre neskoršie použitie!

## 2. Správne použitie

Automatické kuracie dverka sa otvárajú a zatvárajú voliteľne dostupné zvislé posúvače (ref. Č. 70560, 70570) na hydine a kurčiat pomocou lanka. Správne prostredie pre použitie automatických kuracích dverí je také, v ktorom sa chová hydina. Nie je určený na použitie s akýmkoľvek iným druhom zvierat. Ovládaný posúvač sa automaticky otvára a zatvára pri dosiahnutí určitého stupňa jasů alebo v nastavenom čase. V prípade nesprávneho použitia alebo úprav prístroja sa záruka a zodpovednosť výrobcu považujú za neplatné.

## 3. Bezpečnostné pokyny

**POZOR!**  
Pri nesprávnom použití hrozí nebezpečenstvo poranenia osôb a materiálnych škôd!

- Zaisťte, aby žiadne zvieratá alebo deti nemohli vstúpiť do nebezpečnej zóny pohyblivých častí.
- Hmotnosť posúvača musí byť nastavená.
- Pred otvorením krytu odpojte sieťovú zástrčku.
- Na ovládanie automatických kuracích dveríok používajte iba originálny dodaný zdroj energie

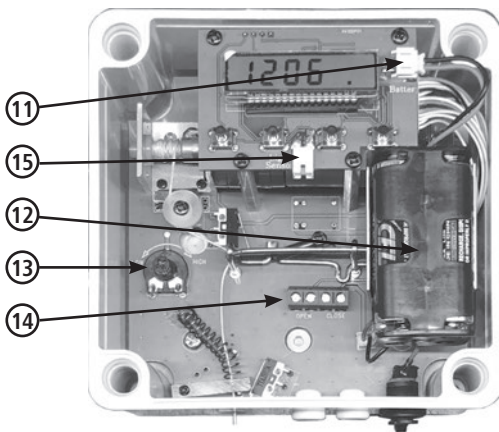
## 4. Balenie

- kontrolná jednotka
- Sieťový adaptér 230 V
- batérie (4 x AA, už v prístroji)
- svetelný senzor
- remenice (4)
- inštalčné príslušenstvo
- návod na používanie

## 5. Nastavenie zariadenia

Prístroj sa skladá z nasledujúcich komponentov:

- 1) Elektronická jednotka
- 2) Displej
- 3) Tlačidlo ponuky
- 4) Tlačidlo OK
- 5) Tlačidlo Hore
- 6) Tlačidlo dole
- 7) Potiahnite šnúru za posúvač
- 8) Sieťový adaptér
- 9) Svetelný senzor
- 10) Kladka na ťahanie za lanko (voliteľné)
- 11) Pripojenie batérie
- 12) Držiak batérie
- 13) Nastavovacie koliesko svetelného senzora
- 14) Pripojovacie svorky pre externé tlačidlá
- 15) Pripojenie svetelného senzora



## 6. Inštalácia

### 6.1 Prípravy

Naplánujte si miesto inštalácie, najmä vedenie kábla od dverí k zariadeniu. Odmerajte otvorenie kuracích dvierok a zabezpečte vhodné dvere s vodiacími lištami. Pripravte si všetky komponenty. V našom sortimente príslušenstva nájdete vhodné posúvače a prídavné kladky. Ak chcete napájať automatické kuracie dvierka sieťovým napätím, uistite sa, že je v blízkosti miesta inštalácie k dispozícii zásuvka 230 Volt.

### 6.2 Vhodné miesto inštalácie a podmienky inštalácie



#### POZOR!

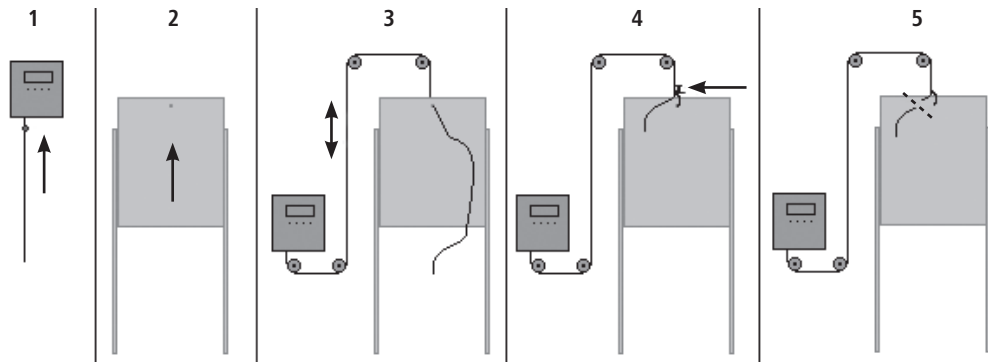
**Pri nesprávnom použití hrozí nebezpečenstvo poranenia osôb a materiálnych škôd!**

- Nevyťahujte ťažnú šnúru.
- Náraz sily z lanka môže spôsobiť zranenie ľudí a zvierat.
- Nesprávne nastavenie môže vytvoriť nebezpečné zóny pre ľudí alebo zvieratá.
- Napájací zdroj nie je chránený proti vlhkosti. Sieťový zdroj pripájajte iba do zásuvky, ktorá sa nachádza na suchom a chránenom mieste.

Pre elektronickú jednotku automatických kuracích dverí vyhľadajte miesto inštalácie s vodorovnou a stabilnou základňou. Uvedomte si, že pri otvorení posúvača je na zariadenie vyvíjané väčšie zataženie, ako je jeho vlastná hmotnosť. Miesto inštalácie musí byť chránené pred vniknutím dažďa.

Ak je to potrebné, pomocou kladiek vedte lanko miernym pohybom elektronickej jednotky smerom k otvoru dverí. Obrázok zobrazuje množstvo možných nastavení. Elektronická jednotka sa vždy inštaluje s 2 zá-

s s voromh e za na vrázrazpozrai pásre



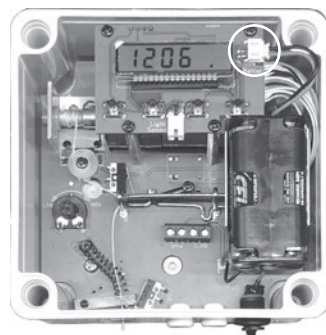
## 7. Uvedenie do prevádzky

**POZOR!**  
**Pri nesprávnom použití hrozí nebezpečenstvo poranenia osôb a materiálnych škôd!**

- Inštalácie v sieti s napätím 230 V smú vykonávať iba kvalifikovaní elektrikári.
- Kábel vedte k automatickým dverám s kuracím mäsom s ochranou tak, aby zvieratá k nim nemohli dosiahnuť.
- Ak je prístroj napájaný z akumulátora, batéria sa nepoužíva. Batériu by ste však mali vymieňať v pravidelných intervaloch, pretože inak existuje riziko vytečenia batérie. Použitie batérie a samotné zariadenie by mali byť bezodkladne riadne zlikvidované.
- Pred pripojením sieťovej zástrčky do zásuvky najskôr zatvorte kryt! Vždy odpojte sieťovú zástrčku zo zásuvky, ak otvárate kryt (napríklad aj ak chcete vložiť svetelný senzor).

Ak chcete dodať zariadeniu potrebný výkon, pripojte k prístroju napájací zdroj a zapojte ho do sieťovej zásuvky s napätím 230 V alebo do prístroja vložte batériu. Môžete si tiež zvoliť obidva spôsoby napájania, ktoré majú byť pripravené na výpadok napájania. Pripojte pripojovacie vodiče batérie k príslušnej zástrčke.

Dvakrát dvere otvorte a zatvorte, aby ste zaistili ich bezproblémovú prevádzku. Teraz môžete robiť príslušné nastavenia, ako je popísané nižšie.



## 8. Prevádzka

### 8.1 Nastavenie času

Aktuálny dátum a čas nastavíte stlačením tlačidla OK na približne 3 sekundy. Rok aktuálne nastavená hodnota začne blikať. Hodnotu zmeňte pomocou tlačidiel šípok a potvrďte nastavenie roku tlačidlom OK. Dátum potom blikať spolu s mesiacom a dňom. Zmena hodnoty dátumu pomocou tlačidiel so šípkami. Zobrazený príklad je 08.06.



Ďalším potvrdením sa dostanete k nastaveniu aktuálneho času. Pomocou tlačidiel so šípkami zmeňte hodnotu času. Ponuku Settings opustíte tlačidlom Menu.

### 8.2 Automatické otváranie a zatváranie pomocou časového spínača

Môžete nastaviť otváraciu a zatváraciu dobu pre týždenné dni (pondelok - piatok) a víkendy (sobota + nedeľa). Upozorňujeme, že dvere sa otvárajú alebo zatvárajú iba v určených časoch, ak je aktívny automatický režim.

#### 8.2.1 Nastavenie otváracích a zatváracích hodín

Ak chcete nastaviť čas, stlačte tlačidlo Menu asi na 3 sekundy. Zobrazí sa nastavenie otváracích hodín pre dni v týždni. Čas otvorenia je označený symbolom **n** na pravej strane displeja. Pomocou tlačidiel so šípkami vyberte požadovaný čas otvorenia a potvrďte zadanie tlačidlom OK.



Potom sa zobrazí nastavenie zatváracieho času pre týždenné dni. Čas zatvárania je označený symbolom **u** na pravej strane displeja. Pomocou tlačidiel so šípkami vyberte požadovaný čas zatvárania a potvrďte zadanie tlačidlom OK.



Potom sa zobrazí nastavenie otváracieho času víkendu a nakoniec nastavenie víkendovej zatváracej doby. Časy na víkend sa dajú identifikovať podľa bodky na konci času.

06:05. A

19:30. U

### 8.2.2 Automatický návrat do automatického režimu

Ďalšia položka ponuky, ktorá sa zobrazí na displeji, je AC OFF alebo AC ON. Zmeňte nastavenie pomocou klávesov so šípkami. Ak je funkcia aktivovaná (AC ON), riadiaca jednotka automaticky aktivuje automatický režim v nasledujúcom cykle, aj keď ste automatický režim prerušili manuálnym pohybom dverí. Menu môžete opustiť tlačidlom Menu.

AC OFF

### 8.2.3 Aktivácia automatického režimu

Automatický režim aktivujete stlačením klávesu Hore, keď sú dvere otvorené, alebo klávesom dole, keď sú dvere zatvorené. Automatický režim je označený malým krúžkom v hornej časti displeja.

12:08 °

### 8.2.4 Deaktivácia časovača

Ak chcete prevádzkovať automatický režim iba so svetelným senzorom (pozri časť 8.3), môžete časovač deaktivovať súčasným stlačením tlačidla Menu a OK. Na displeji sa zobrazí „t-off“. Tento postup opakujte, ak chcete časovač znova aktivovať. Na displeji sa potom zobrazí aktuálny čas.

t - OFF

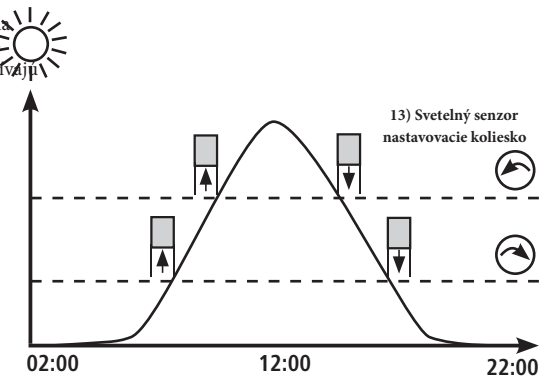
## 8.3 Používanie svetelného senzora

Aby automatické otváranie a zatváranie záviseli od jasu okolia, pripojte dodaný svetelný senzor k prístroju a umiestnite ho na vhodné miesto. Zaisťte, aby bol snímač ľahko schopný detekovať denné svetlo. Senzor nesmie byť ovplyvňovaný inými zdrojmi svetla (napr. Umelým svetlom z pouličnej lampy alebo z okna domu). Neumiestňujte snímač na vozovku, kde by svetlo na svetlomety okoloidúcich automobilov mohlo ovplyvňovať snímač. Upozorňujeme, že cca. pred reakciou svetelného senzora na zmenu jasu môže uplynúť jedna minúta. Tým sa zabráni náhodnému otvoreniu dverí v prípade blesku.

Ak je aktivovaný automatický režim, dvere sa otvoria a zatvoria, keď sa dosiahne nastavená úroveň jasu. Otváranie a zatváranie časy časovača (pozri časť 8.2) zostávajú aktívne, aj keď sa používajú svetelný senzor. Platí nasledujúce:

- Po dosiahnutí nastaveného času zatvorenia sú dvere vždy zatvorené, aj keď svetelný senzor stále detekuje dostatočný jas.
- Po dosiahnutí nastaveného času otvorenia zostanú dvere zatvorené, kým svetelný senzor nezistí dostatočný jas.

Prahovú hodnotu spínania snímača môžete upraviť pomocou nastavovacieho kolieska v prístroji. Čím viac otočíte nastavovacím kolieskom doľava, tým neskoršie ráno alebo skôr večer sa dvere zatvoria.



## 8.4 Ručné ovládanie

Pomocou tlačidiel hore a dole môžete dvere otvárať a zatvárať ručne.

**Dôležité:** Ihneď po spustení manuálnej operácie je zariadenie v manuálnom režime.

Potom sa už nevykonávajú automatické operácie.

Manuálny režim je na displeji označený bodkou na spodnej strane.

Automatický režim je možné opätovne inicializovať opätovným stlačením tlačidla

Hore, keď sú dvere otvorené, alebo tlačidla Dole, keď sú dvere zatvorené.

Automatický režim je na displeji označený malým krúžkom v hornej časti.

Ak bola v menu aktivovaná príslušná funkcia, potom sa riadiaca jednotka v nasledujúcom dennom cykle prepne späť nezávisle na automatický režim (pozri odsek 8.2.2). Nastavenie nezávislého návratu do automatického režimu poznáte podľa toho, že aj keď je automatický režim prerušený, v hornej časti displeja sa okrem bodky v dolnej časti displeja zobrazuje aj kruh.

Dvere môžete ovládať aj štandardným tlačidlom zatvárania. Za týmto účelom umiestnite tlačidlo na vami vybrané miesto a pripojte ho k zariadeniu pomocou poskytnutých svoriek pre tento účel:

## 8.5 Vypnutie prístroja

Ak chcete prístroj vypnúť, odpojte pripájací kábel od zásuvky a vyberte batérie.

## 9. Čistenie / údržba



### POZOR!

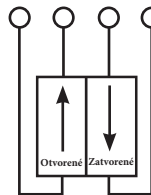
**Pri nesprávnom použití hrozí nebezpečenstvo poranenia osôb a materiálnych škôd!**

- Pred začatím akýchkoľvek čistiacich prác odpojte sieťovú zástrčku.

Za každých okolností skontrolujte ľahký chod pohyblivých dverí. Vyčistite vodiace lišty a v prípade potreby použite mazivo. Z oblasti zatvárania dverí odstráňte nečistoty a akékoľvek predmety, aby ste chránili motor a zabránili transportu nečistôt cez kábel do vnútra elektronickej jednotky. Pravidelne kontrolujte stav opotrebenia kábla a včas ho vymeňte. Použite na to náš náhradný kábel (ref. Č. 70552).

## 10. Údržba a opravy

Zariadenie nevyžaduje údržbu, malo by sa však pravidelne čistiť. V prípade poruchy musí byť prístroj okamžite vyradený z používania. Ak je potrebná oprava, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára alebo pošlite prístroj na opravu výrobcovi. Chybný pripojovací kábel by mal vymieňať iba výrobca alebo kvalifikovaný elektrikár. Používajte iba originálne náhradné diely. Ak sa na displeji zobrazí symbol batérie, je potrebné batérie vymeniť. Po výmene batérií je potrebné znovu nastaviť čas a dátum (pozri kapitolu 8.1).



14) Pripojovacie svorky pre externé tlačidlá

11. Chyby a možné riešenia

| Vzor chyby                                                                                                                                               | Možná příčina                                                                                                            | Riešenie                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dtc5c 7_1c3rtċ5_Ď_x_rċċ5_Ď t<br>xċt,7j3r, 3b `7;                                                                                                         | Ľ_73tĽ_ -c bc-/r,t3t1Ľ ('_7 7_1_ b,7nje-, 1cn37Ġt_ _x3`5_x;-c 7_`r-3dđđ)                                                 | N3b5Ġrc 7jĽ_`c1ċ rĽ_`b,j3 n31;/B_ rĽ_`b,j3<br>M1 7Ġ_71c 1_ 57c/Ġ1b                                                                                                |
|                                                                                                                                                          | Qtcrcej1Ġ 7c1x35_x_`5_`s;-c 3rt35c1,; bte5đ, n5cr3Ġc 7Ġ<br>ċċrc r0_tċ. (;x_t5cĠ6 7r_t 0Ġ tĠbB n5cb137,)                  | Mbn3-rc 7tcrcej1Ġ 7c1x35_ĵc`3 1_7r_trc 7tcrcej1Ġ<br>7c1x35 7n5ċ1ċc                                                                                                |
|                                                                                                                                                          | A;r30_r,a/Ġ5cĠ,0 7_1c1_`đr_<br>(_:r30_r,a/Ġ5cĠ,0 -c 3x1_`c1Ġ 0_ĵĠ0 /5ĠĠ/30<br>t+351c-`_7r, b,7nje-)                      | 2 n5, 3rt35c1Ġa+ bteċ5Ġa+ 7rĽ_`rc ċđn/; 1_+35<br>2 n5, x_rċt35c1Ġa+ bteċ5Ġa+ 7rĽ_`rc ċđn/; 1_b3j                                                                  |
| Dtc5c 7_1c3rtċċ5_Ď_x_rċċ5_Ď t<br>xċt,7j3r, 3b 7tcrcej1ċ+3 7c1x35_                                                                                        | Qtcrcej1Ġ 7c1x35 1,c-c 7n5ċt1c 1_7r_tċ1Ġ                                                                                 | Ľ_`đrcej1đ/; `B 0_ĵ_`B, 1_7r_tċ1Ġ 7r5cb1Ġ n3j3+_ (t<br>xċt,7j3r, 3b n3Ġ_b3t_1ċ+3 7r0,ċt,1_). N30_ĵB rc7r;-rc,<br>/bc,bċċĵ1c 1_7r_tċ1,c_x_`đ1_ 3b 7r5cb1c- n3j3+B. |
|                                                                                                                                                          | A;r30_r,a/Ġ5cĠ,0 7_1c1_`đr_<br>(_:r30_r,a/Ġ5cĠ,0 -c 3x1_`c1Ġ 0_ĵĠ0 /5ĠĠ/30<br>t+351c-`_7r, b,7nje-)                      | 2 n5, 3rt35c1Ġa+ bteċ5Ġa+ 7rĽ_`rc ċđn/; 1_+35<br>2 n5, x_rċt35c1Ġa+ bteċ5Ġa+ 7rĽ_`rc ċđn/; 1_b3j                                                                  |
| Dtc5c 7_1cn3+B`;-Ġ 1_b3j                                                                                                                                 | N5đ,ċ 0_ĵĠ tċ+_ 1_ĵ_1c,`; `n5cr3<br>2 bteċ5c 7Ġ n5đ,ċ 7tcrċċ_ĵc`3<br>2 bteċ5c 7Ġ x_`j3/3t1Ľ, _n5cr3 7_1cn37Ġt_Ġ<br>1_b3j | 2 n3;Ġ,rc ,1ċ bteċ5c/ n37Ġt_`<br>2 tB53t1_`-rc t3b_`ac ĵ,ċrB<br>2 n3;Ġđt_`rc 0_x_1,c<br>2 xtĠĠ, tċ+; bteċ5đ                                                       |
| Dtc5c 7_Ġnj1c 1cn37; 1Ġ 1_+35_<br>tĠbB x37r_1Ġ 7rċ, t 53t1_/30 `3bc<br>_ĵc`3 7_ bteċ5c Ġnj1c 1cn37; 1Ġ b3jċ_<br>tĠbB x37r_1Ġ 1c+B` 1ċ t 53t1_/30<br>`3bc | Dtc5c 7Ġ x_`j3/3t1Ľ, r_/Ġc -c _Ġ/Ġ 7 1,0,<br>n3+B` 3t_., (1_n5đ/ĵ_b: Ľc`,7r3rB t3 t3b_`ac,ĵ,ċrċ)                         | Dtc5c 0;7_`cĠ_, +ĵ_b/3.<br>2 3b7r5ċ`rc 1c`,7r3rB<br>2 tB53t1_`-rc t3b_`ac<br>ĵ,ċrB<br>2 n3;Ġđt_`rc 0_x_1,c<br>2 xtĠĠ, tċ+; bteċ5đ                                 |
| Dtc5c 7_n3+B`;-Ġ t<br>1c7n5ċt1Ba+ `_73a+                                                                                                                 | Current time set incorrectly                                                                                             | Time correctly set in the menu                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                          | Opening and closing times not set for weekends                                                                           | The correct times must be set in the menu for both week days and weekends                                                                                         |

12. Technické údaje

|                                 |                                             |
|---------------------------------|---------------------------------------------|
| Q,c,3tċ 1_nĠr,c                 | 230 Volt / 50 Hz                            |
| B_rċċ5,c                        | 4 x type AA                                 |
| 0,1. tċ+_ -_xba_                | 0.5 kg                                      |
| 0_v. tċ+_ -_xba_                | 2.5 kg                                      |
| Evrc51ċ rĽ_`_,bĵċ               | L35 0Ġj1c 3rt35c1Ġ /31r_/r /_ĠbĠ +35c _b3jċ |
| R5,cb_3a+5_1B 1_nĠ_`a,c+3 x5b3_ | II                                          |
| R5,cb_3a+5_1B x_5_`bc1_         | III                                         |
| RBn 3a+5_1B 1_nĠ_`a,c+3 x5b3_   | IPX0                                        |
| RBn 3a+5_1B x_5_`bc1_           | IP33                                        |

13. Príslušenstvo / náhradné diely

I\_r\_`. 70560 N37; t1ċ bteċ5c 220 v 330 0 0, t`. t3b\_`ac /3\_`-1,ac  
I\_r\_`. 70570 N37; t1ċ bteċ5c 300 v 400 0 0, t`. t3b\_`ac /3\_`-1,ac  
I\_r\_`. 70551 I\_ĵ\_b/B, 4 /7  
I\_r\_`. 70552 ĽĠ+5\_b1Ġ ċĠĠ5\_7 nĠr/3;

N5đ7j;ċr17rt3 \_1Ġ+5\_b1ċ b,cjB -c n3r5c` 1ċ 3`-cb1\_., xtĵċċ,.

 **CE vyhlásenie o zhode**  
F,50`\_TERQđ rĠr3 n5c+ĵ\_7;-c,Ġc tĠ53`3/ / x\_5\_`bc1,c,n3nđ\_1ċ t r30 r3 1Ġt3bc tB+3t;-c xċĵ\_ĵ\_b1Ġ0 n3Ġ\_b\_t/Ġ0 \_`ĵġđ0 n5đ7j;ċĠĠ0  
;7r\_13tċ1\_0 \_n5cbn,73 0. X1\_`/\_`CE n3rt5bX;-c 7Ġĵ\_b 73 70 c51,a\_0, E;5Ĥn7/-c\_Ġ1.c.

 **Elektrodropad**  
Ĥc 1\_3nc5ċr353t, \_`B n5b3; /r n3; njB1; nĠ-c+3 Ġ,t3r137r, x3b3tċb1c xĵ\_/t,b3tĵ 1 7Ġ\_bċ 7 0,ċ7r1B0, n5cbn,70 \_., I 131x; jr;-rc n5đ7j;ċĠċ n5cbn,7B n5c  
t\_ċ; /5\_`-1,; N5đ7r53\_7\_1c7 0,cĵ\_/t,b3t\_ t b30 3t30 3bn\_`bc. T 7Ġĵ\_bċ 7 n3b 0,ċ1/\_ 0,70 c51,ac E ĵ 3ĵ\_/t,bċa\_, 7r\_5Ġa+ ċĵc/r5,a/Ġa+\_ ċĵc/r531,a/Ġa+\_  
x\_5\_`bc1đ-c 0 3ĠĠċ x\_5\_`bc1,c` ċxnj\_r1c 3b1,c,7\_ 1\_7/ĵb/B 3bn\_b; \_ĵc`3 b3 5caB/ĵ\_`1Ġa+ xċt3b3t n5ctċbX/3t\_1Ġa+ 0,ċ7r1B0, Ġ5\_b 0, \_ĵc`3 t5ċr,`  
n5cb\_`a30, /r35đ n31ĠĠ/\_ĠĠ 7ĵ;Ġ; t5Ġrc1\_., Qn5ċt1\_ĵ\_/t,bċa\_ a+5ċ1, Ġ,t3r1ċ n537r5cb,c\_x\_`5\_`s;-c 0 3ĠĠĠ0 ċ/3bĵ,tĠ0 b3n\_b30 1\_`ĵ3tċ/\_`\_`  
Ġ,t3r1ċ n537r5cb,c.